

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件
代理買賣買賣

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新式照像方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

何雅慈油色
執照政府
擅長配製：噴油土漆、噴漆、噴紙。
電話：MU 1-6518 地址：維多利亞街
夜：AL 3-9345 五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號維多利亞街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B. C. AL 5-3221

粗麵、炸麵、全蛋麵、淨麵、銀絲麵、麵粉、麵條、麵線、麵筋、麵粉、麵條、麵線、麵筋

《明朗的早晨》
▲海外文學叢書 麥莎·著

「不要對我說，我不聽。我嫌吵耳。」
「喂，媽媽，你想想，我不賣這個。我們怎麼有飯吃。」
「只是賣個煙，能有烟水吃，就吃烟水。也不要賣這個。」母親抱怨着。
「人家只賣煙的，這是不不得已的事情。但是，她平日為兩餐，為那失業以來就沒有交過的租金，而操心。發愁得頭髮也灰白了許多。還叫她為這件事操心。她吃得消麼。」
「人家賣煙的，也要賣才得餬口呀。」他竭力耐着性子，低聲下氣地解釋。
「人家賣，我怎麼也不許你賣。」她頓一下，然後瞪他一眼。「沒有吃，我寧願餓死——也不要你做黑心鬼。」
母親把臉埋在手掌裏，嚶嚶啜泣起來。
「好吧，媽媽，我現在拿回去給他們了。」
說罷，便小心地把那包白麵收拾好了。
母親的目光，又欣慰又慈愛的透過熱淚望着他。點點頭，臉上露出像雨後的陽光那樣明朗的微笑。
陳思文出去了。
天色暗下來了。媽媽在騎樓望着他橫過了馬路。走到對面騎樓。她才透一口氣。抬頭望望遠處的天空。正凝望着淡墨似的雲。看看街道。濕漉漉的。她知道原來在下着小雨呢。她趕忙爬上床去。拿了把舊傘。匆匆地趕到街上。然而思文已不知走到那兒去了。
五：因為天色陰沉。還沒到大時。屋裏便很暗了。
母親從廚房出來。準備開飯了。
「阿文，起身吃飯啦。」她把一碗湯放在桌上。一邊叫道。
沒有回答。
他或許是太疲倦了。睡得太酣了。她想。於是爬上樓級樓梯。伸長頸子一望。床是空空的。那些烟絲還沒動過。
怎麼還不到。四點鐘出去。現在應該回來啦。

黃炳超
BING C. WONG

專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821

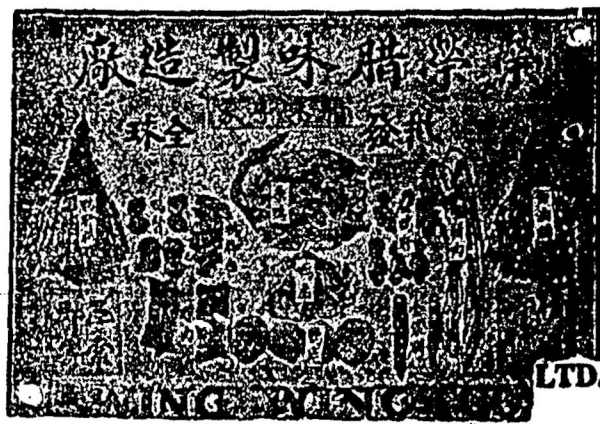
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館，開設在維多利亞街，名師主理，近便宜人，房舍清潔，各種新式，租期久暫，租價低廉，特別歡迎，僑胞光顧。

KUO KONG SIK
髮型公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929

專辦大宗中國絲綢男女衣，女衫褲及水松名，貴官燈家俱，絲杭，雜貨應有盡有，目，錄印便函索即奉。



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到
金英芳
雙托水仙花頭市登
正式紐約鮮紅中大蝦肉供
預告：一九六三年最新秋季
行情部行將印備奉上

明達
承接木工油漆
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4706

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

磚樓全層招租
位於打打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最宜合所。房口、中等家庭之用。
另開有一大房招租。
又片打打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電：MU 5-5241 或到本報洽商。便知詳情。

李和山
承接土木工程。裝修。修補。修理。土德。及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本飯店 位於華區
東主定東 三四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電燈 日夜供應
有升降機 上落更便
長住短居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯達

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

周愛權
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
維多利亞街三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字凸文英
本報承接印各種中西文件

嶺南名畫家域埠

畫展揭幕之盛況

域埠嶺南名畫展青年名畫家劉允衡馬子平二君。國畫合展已於十月廿四晚八時。在科街七百四十八號夏利士美術館隆重揭幕。首由溫埠政府藝術院主理人顧里派先生宣佈畫展意義。及簡介劉二君在藝術院任教以來之優良成績。及對二君致力藝術。在海外宣傳國粹之不遺餘力大加讚揚。詞畢。復宣讀二君在多倫多之函授生賀電及此間政府之賀函。旋即由劉馬兩大家畫家的合作巨幅「振翅飛雄圖」一送贈顧氏。當場掌聲雷鳴。記者爭先攝影。該晚到場觀者。計有駐軍王總領事。二君之學友黃益生君等。社會各界名流。僑領人士。僑領僑團。及各報記者。男女觀衆幾達四百人。一時擠滿。水洩不通。場內之盛況。空前未有。各界贈送之花籃。琳瑯滿目。名作鮮花相映。加倍輝煌。十時許。域埠市長暨夫人蒞臨觀光。對二君作品稱讚不已。並當場購買馬君之作一張。橫幅寫「畫上題款一清竹搖風雨洒然」復定購劉馬二君合作畫一幀。隨後市長夫人與兩大畫家及允衡夫人合照留念。聞是次劉馬二君展出名作凡百餘幅。展期由十月廿四日至十一月一日。展出作品均獲中西人士一致好評。及獲各西報大學標題刊載。聲名騰起。中外咸譽。二君發揚國粹。以夜勞心。能有今日之成就。實乃吾僑國之光也。

點城友誼聯歡捐善款

點城一週上兩界僑胞友好。共同組織。其結分至爲純。每值芳辰佳節。輒作良朋雅集。藉此輕鬆人生。聯絡感情。尤其萬歲慈祥。熱心公益。本埠紅羽毛慈善金庫總會昨發動向各界募捐。該會同人以慈善爲抱。胞與爲懷。特於宴會席中。融資捐助紅羽毛金庫善款一百元。以示該會同人滿已滿。人微已微微意。兼而增進。中西友誼。現承紅羽毛募捐總會親見復。函謝該會贊助慈善盛舉云。如該會以一區區小組。能見義勇爲。堪稱我僑社風範。

酒店有厲鬼

專家正捕捉

紐約訊。伊布活蘭市一小酒店鬧鬼。此一厲鬼曾騷擾居民歷四自零八年之久。迄今鬼魂未散。此鬼係一逝世的威廉。威廉生前每時每刻。因而死。因而變爲厲鬼。肆虐時每每將玻璃力敲作响。將電燈扭熄。及搬動椅椅。又將大門打開。並使各房發出皮革味。使住客不安。店主無法可治。乃延請一名職業捉鬼專家紐頓。苦勸以鬼離去。但紐頓必須首先找尋厲鬼。始能設法脫離。紐頓今已展開捉鬼工作。見但未鬼踪。

注意

本人以現將家藏繪畫藝術品。與劉列治。P. O. BOX 2907, VANCOUVER, B. C.

招倫親義公所通告

華埠招倫親義公所。查本公所五十二年第二十一屆。選舉員任滿。依照規定。應行改選。經全體所員會議議決。定期十一月九日下午三時至六時。及十月(星期日)下午一時至六時。爲選舉投票時間。屆時開票揭曉。敬希依時到本公所領取選票。即時投票。

同時於上述時間。選舉總公所第五屆理事監事。併祈察照依時投票。右通告本公所全體所員。溫哥華招倫親義公所謹啓。中華民國五十二年十一月一日

唐番餐館生意出賣

本餐館位於冷利埠。用具齊備。座位五十餘。有大睡房兩間。前餐館後宿舍。非常潔淨。生意穩當。現因有四個幼童兒女。不能兼顧。迫於願將全盤生意出賣。現價貶式七百元。另另另。業主允新訂批約五年。業唐番餐館者唯一之好機會。有志者請來面洽。或來雲埠細街二百三十五號紐倫旅館。鄭忠秀接洽。電話 MU 4-3571。Langley City, B. C. 冷利埠電話 534-4611。冷利埠鄭忠秀夫婦啓。

唐番餐館生意出賣

本餐館向來生意穩當。坐落溫埠。座位近百。埠內正任發展中。美國遊客來往甚衆。年中能取高上工薪。現因股東不和。議定將全盤生意出賣。如有僑商欲買者。請面洽。均中尊便。Lotus Cafe Ltd. 628 3rd Ave. W. Prince Rupert, B. C. Phone 3133

旅店樓宇出賣

位於四十三號跑馬路。(EUROPE HOTEL) 投資良機。旅店有房間一百二十個。兼啤酒巴。餐館。另有舖位兩間。取價十萬元。相宜銀期。獨補價值已超三十萬元。電話 TR 4-6033, Mr. Rankin 洽商。Montreal Trust Co. MU 5-6311

中西餐館生意出賣

本餐館生意向來旺盛。工人與遊客生意常年有。今因人力缺乏及有股東者意圖別業。所以願將全盤生意出賣。有意買此業者。請照下地址面洽或函詢。REX CAFE 709 2nd Ave. W. Prince Rupert, B. C.

西餐館生意出賣

位於Edmonds & Kingsway 區附近。生意穩定。上等餐用具。自力經營者良機。電話 Tom Easton, AL 5-3161, AL 3-0493. A. E. Austin & Co. Ltd.

皮草樓發售

敬告各位華友。本店現在一四六號喜士定街西營業。歡迎新舊知交。駕臨參觀。本店各種上等皮草。相信包令滿意。銀期辦法可以相就。

AVENUE FURS
146 W. HASTINGS ST.
PHONE: 682-1929

有好好餐館出賣

本餐館在干斯打打省地。地位適宜。生意暢旺。有來水水。水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。意將生意傢俱連業出賣。取價相宜。請速來看貨。勿失良機。卡登餐館主人啓。Club Cafe, Dayland, Alta

什貨店生意出賣

好批約。有居住房間。取價三千元。另存貨照單。電話 4-4111 洽商。小樓。布匹尾段清盤平沽。適合縫製。便。小樓等。每日均有新貨增加。每晨在泰百十八號卡都華街西茶店。良機勿失。

現在是爲前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項。使你感覺到心安。將來不論你有什么大事。例如自己置屋。或做生意。結婚。升學。這筆款項。隨時可供你應用。加拿大帝國商業銀行。較其他銀行。設有更多的分行爲你服務。請到離你最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE



有良好餐館出賣

本餐館位於卡城西北部。位置適中。生意穩當。傢俱齊備。今以股東意見不合。特將出賣。如有意買此業者。希來面洽。Lido Cafe 144-10th St. N. W. Calgary, Alta

有住宿房間餐館出租

位於卡城地。取價九百元。晚間六時至十時。電話 936-4935, or 939-1710 洽商

代東

本支社謹訂於中華民國五十二年十一月十日下午一時舉行成立第四十五週年紀念典禮敬治潔若候光

同日午五時半假座福祿壽。竹林園。兩酒家賓具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部

達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲

姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

雲埠達權支社全人敬約

步麥自由車有限公司

Bowell McLean Motor Co. Ltd.
615 Burrard St.
Vancouver B. C.
PONTIAC, BUICK
CADILLAC, ACADIAN

華人總代理胡灼提君。現被聘在本公司服務。華友光顧請與胡君洽商。邀請各位有暇駕臨本公司參觀1964年新汽車展覽。本公司并有各字號舊汽車出售。價銀比任何公司相宜。換車打價免費。MR. J. WOO 公司電話 MU 2-3333 住宅電話 TR 9-3260

真味齋著名臘味
一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
白油腸 每磅 壹元二毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元
牛肉乾 每磅 四元
安盒 八安盒 庄

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
Tel MU. 1-7023

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

芳清金
水仙花頭
雙蕩
芬香



實事實業燕梳有限公司

伍澤潯黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤潯 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯錫棠 HE 3-2385
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219



R. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

**當舖利息低廉押物
留候壹年秘密交易**

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里香，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。此告白來即以九折計。

現僱富有經驗華青年。在本公司修銀部服務。工作優良。價錢克己。寓市定街東七十七號。薛時甲舖。

男女之間上下册各翔者 二元七
閨閣魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
守好心 王香琴著 二册一元五
進州黑地獄 瘦人等 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳園婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃公柳著 一元六毛五
二次大戰最高機密呈 甬江七毛五
特級秘密情報 甬江秀著 壹元五
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 七毛
修辭集最後勝利以上後人著 七毛
修辭集 朱榮光編 七毛五
如何根治痔瘡姚吉雄著 七毛五
如何自療胃病 姚吉雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱病 姚吉雄六毛五
語時名歌千五百首 三毛五
3粵園之鶯 二元三毛五

春疑 盡團 郭當 良代 惠藝 著 徐速 著 壹元二毛二 仙五元二

周榆瑞徬徨與抉擇
沈布雷回憶錄 一元壹毛五
周榆瑞徬徨與抉擇 玖拜自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五

周榆海日記 壹元一毛五
北雁南飛金十册 冷于冰 五元二
雪爪神魔金六册 江一明二元零
金爪鐵鋒 全廿一册蕭逸八元四
焚心刀 全廿一册金一册
離雁孤星全廿一册上官鼎八元四
離雁九英全十二册林夢夢 四元二
環劍爭全十二册金童 四元二
無敵劍全六册金童 二元一
傲眼看全十册南風著 七元五
心跡錄全十册南風著 七元五
瘋俠奇緣全十四册龍俠 三元五
劍鞘紅雲全十六册曹若冰五元五
大難臨全十一册方蘭明 四元五
金蘭陣全十册 冊元式五
玄都劍全十二册孟英著 四元式五
飛俠大娘子全十二册唐斐四元式五
江湖淚全三册 冊元式五
望島天涯全廿册湘野度 七元式五

三 乃廢街區舊年新屋。業主必妥出賣。
 ④ 卑新六舖房住宅。廚房裝備爐灶。新型浴室。土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元。(湯麗雲)
 ⑤ 廿廿五街與臨街新屋。
 新型五大睡房。全土庫。裝置自動暖氣熱水爐。祇賣利壹樓。下價推出。尊貴為千五百元(許杏欽)
 三睡房全土庫觀軌房。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價一萬四千九百元。先交四千元(馬國良)
 ⑥ 新淨平靚存屋
 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬零五百元。速發鑒樓。(伍澤謙)
 ⑦ ⑧ 為睡房住家屋五土庫價便宜
 位一六舖。有巴士直達華埠。寬闊地段。全價七千九百元。現廠少無問題。月充六十五元(馬國良)
 ⑨ 威多利街存屋
 地點適中。每組兩睡房。自動暖爐。取價壹萬九千五百元。先交五千九百元。(鍾耀華)
 ⑩ 商業樓一南兩北六組柏文
 竹園仔梳栢一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廣價式萬四千五百元。(許杏欽)
 ⑪ 中西餐館大平賣
 大年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有零股東試欲回港。割實平賣。先交壹萬貳千元。(伍澤謙)
 ⑫ 商店雜貨店
 附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。(伍澤謙)
 ⑬ 工業品往銀利密室
 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合生意合作經營。全價貳千五百元。(鄭景福)
 ⑭ 搵錢菓店
 每日生意壹千元。架生齊備。取價叁千六百元(另另貨。(鍾耀華)

收利故僑商富滋隆翁遺囑。命其孫瑞銘君將遺款一部捐助該校經費五十元。該校交黃董事長望俠收。口表示備教之重。任。百年大計。不能一刻或忘。

又僑商黃經宗君爲其公子澤棉而何美餘小姐結婚。捐助該校經費二十元。齊市打埠馬本瑞君捐助五元。該校除將各君芳名懸於校務處。以資表揚外。經已連同收據分別函復。並仰謝忱。鄧翁平生熱心教育。富於孔孟之道。今彌留之際。仍以儒教爲念。貫徹言行。此種高風亮節。值得爲世人效法。而黃君二君亦化民成俗。育才爲先。是難能卓犖之士者。

域埠龍岡親義總公所
紀念趙順平侯寶誕

城多利賦。此間龍岡親義總公所。於十月廿四日（星期四）下午八時正。在該公所禮堂舉行紀念趙公順平侯寶誕。早日天氣嚴寒。天降大雨。至午后八時。該所昆仲。在風雨交迫中。男女老少。均能依時聯袂赴會。參加者不下數十人。紀念會開始。行禮如儀。由主席關國魂君。宣布紀念旨趣。繼而闡述趙公生平爲國爲民。建下之豐功偉績。仁義忠勇之精神。留爲吾人等所崇敬。

詩錄

偷得十仙葡萄 失去一駕單車

雲訊。於星期四。一名童子偷取仙之葡萄。而不返。取回其單車。屋於花園街二三七九號。楊胡夫人(音)。在亥士威三三三三號復理菓什工作。見一名童子偷值十仙之葡萄。乃追出外。而將該童子單車扣留。該童子徒步逃去。道至現今。仍見該童子返來騎單車。

足球聯賽周末結束 複賽定下周六舉行

足球聯賽各球隊經過三個月之循環賽。在本周末最後一場比賽之。六三度之足線線賽便告終束。查周末比賽序如下。東方組。今日多城小戰柯利隊(星期日)。坎頓頓州聯滿可戰隊。西方組。點點頓隊會戰卡技隊。日下午七時半本市第二區電視台轉播該戰(星期日)。卑詩獅子球隊與戰宛那隊。下午二時半。KNW及CKWX兩台轉播。第八路。視台。依星期一。下午五時才播。

又足線分佈。東西各組複賽日期本月九日舉行。東方。柯利隊與戰滿。西方。多城與戰卡技隊。

為通告事：本支部趁達權支社舉行成
第四十五週年紀念慶會之良辰。定期
十一月九日（星期六）晚。大放洪門。
迎新進黨員入黨。如有男女僑胞志趣
盛入黨者。請早日約同介紹人向本支
秘書處報名。為荷。此佈

雲埠洪門民治黨支部
中華民國五十二年十月廿二日

為通告事。本社定十一月二日（星期六）
下午八時。召開月會。報告十月份各
門進支數目。並有要事待商。希我全
體職員暨男女社員。依時出席。共策進
為盼。此佈。

社長周玉堂
書記吳一五
中華民國五十二年十月卅一日

錦祿民治黨分部啓事

者：本分部現任主委阮強先生。喪
辭職黨務。今因近日山港。共叙家庭
榮。享受晚年之福。本分部昨召集會
由衆選舉趙仕榮先生。接任止主委職
。咸慶得人。此後凡有關於黨務函件
請交趙仕榮君收便妥。合行通告周知
此啓。

雷聲炮 二寸。三寸。四寸。
 蓮榴桂炮 一百。二百。三百。
 大集會 頭號廿種在內每盒
 溪炮邊炮三星五星九

謝健文
 1685 NANAIMO ST.,
 AL 3-3043
 傢電 傢器
 代理 電器
 世界名廠

主售：香港開胃，滋補生精，耳
 主治：腎虛血虧，陽萎早泄，耳
 SONSHEET VITA CO. 60 E. 42nd ST

售發無欺 價廉物美 童叟無欺 直接均保 滿意
 一切傢私 二內室 所有貨品 由製造廠來
 信花舖 價一元三毛。二號十五樣在內每盒一元
 五月梅蘭菊竹蝴蝶採花雙飛蝴蝶價更賤
 世界呢。請快買。包好賣好錢略。
 一百。一千頭。
 紐約仁壽行啓

比較商業行。與美國郵費。仍爲低廉。

海鋒象棋賽有獎訊

電訊。本埠海鋒第三屆象棋賽。定於本月九日(星期六)下午八時舉行。爲了鼓勵僑胞對正當娛樂之興趣。特設有獎金。冠軍三十元。亞軍十五元。季軍十元。凡對象棋有興趣僑胞。一律歡迎參加。請早報名。欲知詳細情形。請於每日下午三時後。到海鋒。或打電話索取簡章。地址：片打東街一式三號式樓。電話六四一八八五九七。

文彊學校昨函謝

僑界善長捐學款

東方醫術學習

雲哉。一名英國藥劑師公會之主席。與吉博士在此地醫四方之醫人們謂之。洲之醫生乃生藥學之醫方。實在有值待研究。而可以成爲醫生們診症之鑑。

彼指出。英國之藥劑師及醫生等。該等古老藥方。均加詳詳細及小心醫。而於覺收等並非落後。反而給予一發展將來之方向。

彼指出非洲土醫。曾寫成一書。均利用生藥藥。以醫治憤怒之情緒。而方術卻認爲是神神之刺激。然而他此法卻甚爲靈驗。而後中發現出非洲土醫所用之樹皮。早已爲中國醫學上用作醫治精神病數千年。

電話 MU 4-214

○派亞柏文聯房出賃

八百三十八號派亞街。有平聯房出賃
有暖氣供應。電話 MU 4-0719

○中西餐館招頂

本坡館位近黨近埠 370 N. Island Highway
全部裝修優良。座位八十餘。地點適
宜。遊客來往衆多。生意暢旺。今因人
缺乏。如有諸君謀此業者。請來面議
燕近埠華僑餐館 (The Grand) 兄弟全人

△雲埠民治黨支部



船名 乾坤

克彰夫蘭總統 九月

威爾遜總統 十

克利夫蘭總統 十

威爾遜總統 十一

景價相宜 行李

如何 垂顧請向各埠

賜教均樂於外勞

市開	由香港開
一日	十月十六日
二日	十一月六日
七日	十一月三十日
八月	十月廿三日
額壹百五十磅	

社接洽或照下址直接

號 安 總代理

QUON ON COMPANY
438 MAIN ST. VANCOUVER

每罇百粒，可供壹百日用，正價銀金七元五角，郵費五角，兩罇十五

新郵費昨日起施行

本報訊。據駐荷京全加郵政總局公佈。新郵費價目。經於昨日起施行。掛號信自一九五一年訂定。由式毛至四毛。新郵費由舊毛五至六毛。(例如新郵費未施行之前。寄香港飛郵。未過磅掛號書函爲四毛五。新郵費爲六毛。)特派函件。自一九三九年以來爲一毛。新郵費爲二毛五。特派包袋郵件自一九四六年以來爲二毛。新郵費爲三毛五。小包滙票一元以下者。費假定五仙。超過一元費俾照舊收二毛五。

至於貨到收欸費用。與印件郵費。自來年四月一日方施行新價。

又據郵局部長典休斯氏稱。加國郵費因公務員過年薪水之增加。自五八年至六六年以來。積聚其入不敷支之數。

建雲戲院下週首
映中國背景西片

雲訊。本埠建雲戲院。定期本月四
五兩天（星期一。二。）遷映西片「
羅士不睡」及「單騎獨馬」兩套。聞
王小睡」一片。係由花李活著名明星
林荷。古里夫頓活比。及佛蘭絲那
主演。描寫以中國背景之鬥爭戀愛
事。有香艷。忠勇。勝俠說教綜合
。結果逃虎口。安抵香港。得以重見
明。是一部富有宗教道義偉大片子。
嘉加映一單騎獨馬」之華國西方騎士
活片構。顯該美西初時開發之史實。
說。調林。姦淫。劫掠。社會之矛盾
。值得為我僑胞觀看多效云。

西方諸主筆同

★蓬雲戲院 (聲光社)

十一月一日(星期五)
十一月二日(星期六) 放映
◎節婦斬情夫 任劍輝 梁鳳珍
林翠聲 余麗波主
親夫變作情夫一苦極
節婦竟成淫婦一奇極
仔逼母殺老豆一慘極
◎西施 任劍輝 白雪仙 主演
十二月三日(星期日) 放映
堆頭最大製作最佳歌唱片王
◎蝶影紅梨記 任劍輝 白雪仙
梁鳳珍 觀水公主
◎有仔萬事足 任劍輝 吳尹麗
是星期五及星期六均有優待券奉送
每天尾場映至下午十一時半止
下午九時半入場仍可看完半片

謝參客車公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大寶路銀行

當此市府。改建市
將產業賣與市府。
你辦理戶要文件。
路銀行分行。我們
移過指定分行。但
爲便利的。

最近

加赤
美赤
今日香

本公司之華貴客輪
統南船入滬改裝新
人房間裝設平衡流
客得以最便宜之代價

改建新

劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨
 移所有產業至別區。資路銀行樂意。代
 收收項。你或遷居別區。而附近亦有管
 講英語者。更樂意協助新開戶口或將聲
 華友有睦若有兩個戶口。覺得較
 港找換一五式八寸
 港找換一五七四寸
 價 每百壹十九元零五

至經濟客位

夫爾總統及威爾遜總統
 濟客位加建兩及四
 安生機工程已完竣
 船舒適之旅行謹將
 D. B. C. MU. 1-1025

美輪
 國船
 總公
 統司

——馬克龍電乃止由也

運送至蘇聯之運貨減低之

應走的道路。

(完)